

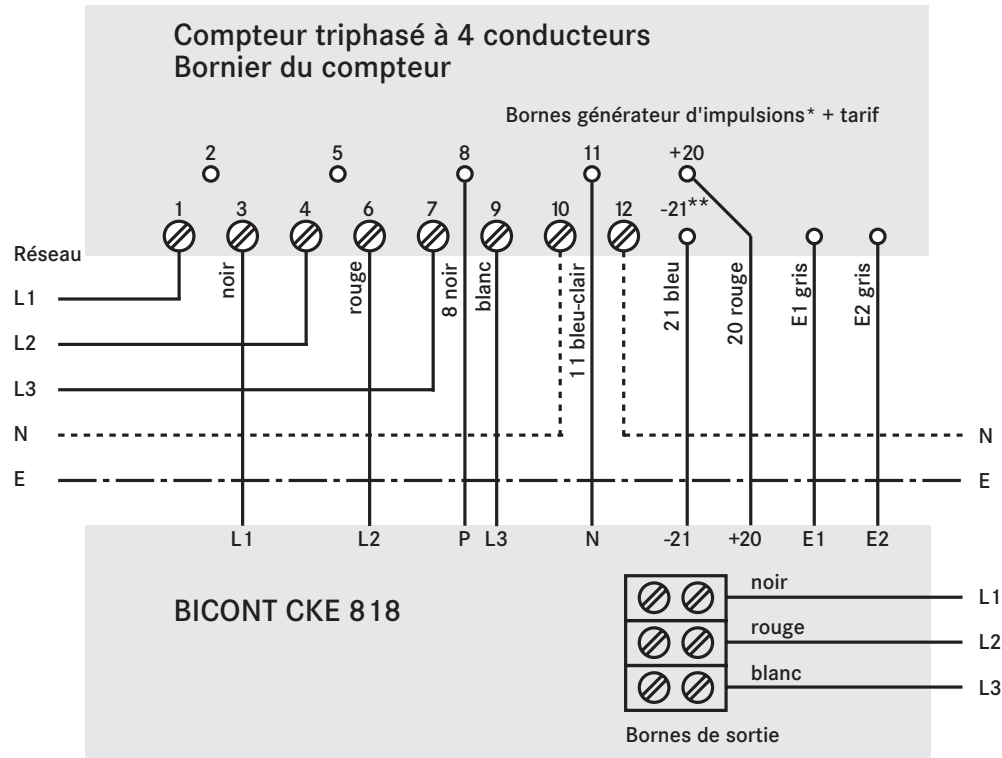
Automate à prépaiement, sans monnaie Bicont CKE 818

Descriptif de l'appareil et
du système
Mode d'emploi
Version 2.01



Elektron AG
Dépt. compteurs, système à prépaiement
8804 Au ZH

Téléphone: 044 781 01 11
Téléfax: 044 781 02 02



* Si la consommation en kWh est déterminée par le compteur d'impulsions.
Générateur d'impulsions SO (DIN 43864) ou par contact.

** Pour accéder à la borne 21 - retirer le module XO

Caractéristiques techniques

raccordements tension	400/230 V, 50 Hz
raccordements puissance	AC1 63 A, 43 kW
Propre consommation	10 VA

Télécommandes tarifs

Tarif	E1	E2
1 (P -)	P	-
2 (- -)	-	-
3 (P P)	P	P
4 (- P)	-	P

P = Phase
(Tension réseau 230 V)
- = Raccordement à Tension nulle

PARAMETRE FAUX

CONTROLE

Une coupure de courant s'est produite durant l'enregistrement de données. Ainsi, il est incertain que tous les paramètres soient en ordre. Prière de contrôler tous les enregistrements paramétriques. Vous avez également la possibilité de faire un Preset-appareil, par le MENU 80, pour autant que les données enregistrées dans la clé Preset correspondent à la configuration selon votre choix.

ERR ACCUM

PRODUCTION INFO

Votre appareil présente un défaut et devrait être contrôlé par le fabricant (production).

ERREUR

CLE INCONNUE

La clé insérée appartient à un autre système ou elle est neuve avec un No. 000'000'000'000.

DUREE VIE CLE

La clé insérée a atteint la limite de sa durée de vie (actuellement 10'000 comptabilisations).

PAS DE COMPTAB

La banque de données de l'appareil est saturée (supérieur à 200 enregistrements)

ou

l'avoir momentanément disponible dans l'appareil relève d'un modèle précédent et ne peut pas être transféré dans la banque de donnée,

ou

«retour de comptabilisation obligatoire» est sélectionné.

Signalisation de système/Signalisation des fautes

NUMERO DE SYSTEME = 0

PRIERE DE MODIFIER

Prière de vérifier: le numéro de système (MENU 70) doit être différent que «000'000'000'000».

UNITE DE COMPTABILISATION

TROP ELEVEE

Prière de vérifier que:

«L'unité de comptabilisation min.» (MENU 16) est inférieure au «montant à comptabiliser max.» (MENU 17) resp. inférieur à la «charge max. de la clé» (MENU 18).

RESERVE DE SECOURS

TROP ELEVEE

Prière de vérifier que:

la «réserve de secours» (MENU 15) est inférieure au «montant à comptabiliser max.» (MENU 17) resp. inférieure à la «charge max. de la clé». (MENU 18)

ERREUR TARIF 1

EMPLOI EXCLU

Prière de vérifier que:

$$\frac{\text{montant à comptabiliser max. (cts) x temps introduit (min.)}}{\text{tarif minimum (cts)}} = < 600'000 \text{ (Min.)}$$

resp.

$$\frac{\text{Charge max. de la clé (cts) x temps introduit (min.)}}{\text{tarif minimum (cts)}} = < 600'000 \text{ (Min.)}$$

Remarque: le tarif 0.00 est ignoré.

Affichage:	montant max. à comptabiliser	MENU 17
	temps introduit	MENU 20
	tarif 1 - 4	MENU 11 -14
	charge max. de la clé	MENU 18

ERREUR TARIF 2

EMPLOI EXCLU

Prière de vérifier que:

le tarif maximum (cts) < 60 x temps à introduire (min.) x unité de comptabilisation minimum (cts)

resp.

tarif maximum (cts) < 0.2 x imp/kWh x unité de comptabilisation minimum (cts)

RESERVE DE DONNEE

SATUREE, REDUCTION SVP

Les avoirs de plus de 200 clés sont enregistrés dans l'appareil. Avant l'enregistrement d'un avoir supplémentaire, il faut procéder à des retours de comptabilisation, resp. des effacements.

ERREUR

CLE DEFECTUEUSE

Les données enregistrées dans la clé ne présentent aucun sens par rapport à l'appareil. La clé est sans valeur pour l'utilisateur. Une nouvelle initialisation de la clé par le fabricant est possible, cependant la durée de vie est incertaine.

CLE ERR ECRIT

ERREUR LECTURE

La clé a été retirée trop rapidement.

IMPOSSIBILITE

COMPTA RETOUR

La charge maximale de la clé est dépassée par un retour de comptabilisation.

ERREUR

CLE INCONNUE

Cette annonce apparaît lors d'une insertion d'une Masterkey du modèle précédent, CKE 803.

ACCES CLE MAITRE

REFUSE

Il n'y a pas de concordance entre le numéro de système de la Masterkey et de l'appareil, par exemple en cas de nouvelle Masterkey avec No. 000'000'000'000.

Sommaire

Contenu	Page
<u>Descriptif de l'appareil et du système</u>	
Schéma	2
Généralités	4
Construction	4
Fonctions	4
Principe du fonctionnement	4
Décompte en fonction de la consommation	4
Décompte en fonction du temps	5
Programmation	5
Hierarchie des clés (Key)	5
Clé du propriétaire (Masterkey)	5
Clé de l'utilisateur (Chipkey)	5
Codage de sécurité	6
Mode d'accès	6
Accès à la comptabilisation	6
Accès à la charge	6
Mode de comptabilisation	7
Mode de fonctionnement	7
Mode d'affichage	7
Affichage du solde	7
Transfert des valeurs tarifaires	7
Transfert des paramètres de l'appareil	7
Totalisateurs	7
Fonctions spéciales	8
Tablette-menu	9

Mode d'emploi

Descriptif des fonctions du menu / vue d'ensemble	10
Mise en service / réglage de l'appareil	23
Etendue de livraison	23
Réglage de l'appareil	23

Exemples de programmation

En fonction de la consommation	25
Paramétrage de base	28
En fonction du temps	29
Affichages du système et des erreurs	30

Descriptif de l'appareil et du système Automates à prépaiement BICONT CKE 818

Généralités

L'automate à prépaiement CKE 818 permet l'encaissement et la restitution, sans monnaie, des taxes d'utilisation. Partout où se présentent des problèmes d'encaissement nécessitant l'introduction de systèmes à prépaiement, le «Bicont CKE 818» répond à la solution sur mesure pour toutes sortes de domaines de mise à disposition d'installations diverses. A part l'emploi par les services électriques (SE) - spécialement en ce qui concerne l'encaissement de l'énergie électrique auprès des payeurs tardifs- notre automate trouve son champ d'utilisation partout où la gestion d'installations communes ou individuelles s'avère nécessaire; par exemple des centres sportifs, camping, ports de plaisance, appartements de vacances, buanderies communes, etc. Son emploi se justifie autant dans les installations complexes que privées.

L'utilisateur de telles installations reçoit contre paiement une clé électronique (Chip-Key) qui indique, mis à part les systèmes codés d'utilisateur et d'autres informations, spécialement le montant chargé. Au moyen de cette clé (Clé «utilisateur» BK) l'utilisateur est en mesure de se servir de l'installation commandée par le Bicont CKE 818.

L'accès peut être limité, par exemple, l'encaissement des valeurs chargées par l'automate ne peut seulement être sollicité que si le code du système et le code de l'utilisateur correspondent.

La clé déchargée de l'utilisateur peut à nouveau être chargée. L'automate lui-même peut servir comme station de charge ainsi qu'un appareil semblable, installé dans un magasin de vente. La personne habilitée à recharger aura besoin d'une «Master Key» (Clé propriétaire MK). Ceci démontre que l'emploi de l'automate est aisément possible sans avoir recours à une infrastructure importante.

Construction de l'appareil

L'automate à prépaiement, commandé par microprocesseur, est incorporé dans un boîtier complémentaire au compteur selon DIN 43 860, partie 2. Ce boîtier, monté sur le bornier du compteur électrique, prend une place réduite. Pour la fixation murale, il est nécessaire d'utiliser un jeu de montage comprenant un recouvrement et un support.

Les consommateurs sont enclenchés au moyen d'un contacteur triphasé de puissance, monté dans le boîtier.
Pouvoir de coupure: 63 A, AC1
Tension: 400/230 V (3 phases + Neutre)

Un affichage LCD, alphanumérique sur 2 lignes, a la fonction de rendre visible informations et affichages importants. Pour l'introduction des montants à décompter, des paramètres de l'appareil, etc., trois touches sont prévues: ("+"; "-"; "SET"), disposées sous une membrane et ainsi protégées contre la souillure.

Deux bornes permettent le raccordement du générateur d'impulsions; deux bornes supplémentaires sont prévues pour la télécommande à 4 tarifs (horloge, TC). Le circuit électronique de commande, (processeur) entièrement protégé, est logé dans le couvercle du boîtier. En cas d'intervention, il est facilement interchangeable. L'alimentation et le contacteur se trouvent dans le boîtier. Des vis plombables empêchent d'ouvrir le couvercle ou de démonter l'appareil.

Fonctions de l'appareil

L'automate à prépaiement CKE 818 représente un appareil de haute performance. Sa programmation est structurée de telle façon que par l'introduction ou le choix des fonctions et des paramètres de service, pratiquement tous les domaines d'utilisation et d'application pensables, peuvent être réalisés. Pour dialoguer, le choix du menu No. 50 offre les langues suivantes: **allemand, français, italien ou anglais**. Les propriétés, fonctions et possibilités de paramétrage déterminant sont décrits ci-après.

Principe de fonctionnement

L'automate à prépaiement Bicont CKE 818 - par ses multiples possibilités d'emploi - peut être utilisé pour des décomptes dépendant «de la consommation d'énergie» ou «de la durée d'utilisation».

Décompte dépendant de la consommation d'énergie

L'emploi des «Bicont CKE 818» par les SE (services électriques) est prévu en particulier pour amener les payeurs tardifs à régler leur compte arriéré d'énergie. Pour ce domaine d'utilisation, l'automate sera branché sur un compteur électrique et programmé en fonction de la consommation d'énergie. Le compteur électrique doit être équipé d'un générateur d'impulsions, avec interface SO selon DIN 43 864. Le raccordement d'autres ap-

Exemple de programmation pour CKE 818

Mode d'emploi succinct pour «décompte en fonction du temps» en cas d'exploitation dans les chambres à lessive.

Mise en service/réglage de l'appareil

Le réglage des appareils, mis à part quelques exceptions, est le même que pour le service avec décompte «en fonction de la consommation». Il faut tenir compte des différences suivantes:

- Disposition 1:
Raccordement électriques selon schéma

Le générateur d'impulsions ne doit pas être raccordé.

- Disposition 6:
Mode de fonctionnement - sélectionner MENU 30 MODE 2

Vente du temps, sans tenir compte du fait qu'on utilise ou non de l'énergie. Possibilité de 4 tarifs.

Introduction:

- Insérer la Masterkey SK ou PK et appeler le MENU 30 par les touches "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner la fonction MODE 2 par les touches "+" et "-".
- Confirmer le MODE sélectionné par "SET" et quitter le menu.

- Disposition 7:
Introduction des prix (tarifs 1-4) - sélectionner MENU 20

Introduire le temps valable pour un montant déterminé et valable pour les 4 tarifs.

Introduction:

- Insérer la Masterkey SK ou PK et appeler le MENU 20 par les touches "+" / "-" et "SET".
- Introduire le temps par les touches "+" et "-".
- Confirmer la valeur introduite par "SET" et quitter le menu.

- Disposition 8:
Introduction des prix (tarifs 1 - 4) MENU 11 - 14

Les prix enregistrés n'étant que des indications, il est absolument nécessaire de les actualiser. Pour «simple-tarif», il est recommandé d'employer le registre T2 (Menu 12), dans ce cas, les bornes d'entrée E1 et E2

restent libre de potentiel. En cas de «tarifs-multiples», 4 registres tarifaires peuvent être choisis en commutant la tension du réseau (P = Phase). A l'aide d'un appareil de commande externe (horloge, télérelais, etc.), il est possible d'activer différents tarifs à divers moments de la journée et jours de la semaine.

Introduction:

- Insérer la Masterkey SK ou PK et appeler les MENU 11 - 14.
- Introduire les prix actuels par les touches "+" et "-".
- Confirmer les valeurs introduites par "SET" et quitter le menu.

- Important: Dans les registres non utilisés, il est nécessaire d'introduire des valeurs qui ne devront pas être de 0, ceci pour éviter la possibilité de fonctionnement gratuit sur un des registres en cas de commutation fortuite de tarif. Pour les tarifs non utilisés, nous recommandons la programmation des valeurs identiques au tarif 2.

Commande tarifaires

Tarif	Raccordement E1	Raccordement E2
1 (P -)P-
2 (-)--
3 (P P)PP
4 (- P)-P

P = Phase (tension réseau 230 V) / - = Raccordement libre de potentiel

- Disposition 12:
Contrôle des différents affichages

Les réglages affichés par les paramétrages de base assurent un fonctionnement fiable. Cependant, il est conseillé de vérifier encore si les points suivants correspondent à votre choix.

MENU/MODE

15	Réserve de secours: pas de réserve de secours introduite.
16	Unité min.: Unité de comptabilisation min. réglée sur 1.-
17	Comptabilisation max.: réglé sur 200.-
18	Charge max. clé: les clés peuvent être chargées avec max. 500.-
32	Mode de comptabilisation: décomptage libre de l'avoir sur l'appareil
35	0 Mode d'affichage : solde de l'avoir en unité de monnaie.
36	2 Affichage solde : solde de l'avoir est affiché en permanence.

Le CKE 818 est ainsi programmé selon vos prétentions.

Paramétrage de base CKE 818

MENU No.	Affichage	MODE (M)	Introduction	Légende
11	TARIF 1 (P -)		0.50	Introduction «Prix/kWh» pour tarif 1 (E1=Phase/E2=0)
12	TARIF 2 (- -)		0.40	Introduction «Prix/kWh» pour tarif 2 (E1=0/E2=0)
13	TARIF 3 (P P)		1.00	Introduction «Prix/kWh» pour tarif 3 (E1=Phase/E2=Phase)
14	TARIF 4 (- P)		1.00	Introduction «Prix/kWh» pour tarif 4 (E1=0/E2=Phase)
15	RES-SECOURS		0.00	Introduction réserve de secours
16	UNITE MIN		1.00	Introduction «Unité de comptabilisation minimale»
17	COMPTAB MAX		200.00	Introduction «Montant à comptabiliser maximal»
18	C CHARGE MAX		500.00	Introduction «Charge maximale d'une clé»
20	INTROD TEMPS		0:01	Introduction «Temps»
21	IMPULSION/kWh		300	Introduction «Impulsions/kWh»
30	MODE FONCTION		M4	Mode de fonctionnement: en fonction de la consommation
31	ACCES COMPTAB		M3	Accès à la comptabilisation: décompte, si concordance. (NS et NA)
32	MODE COMPTAB		M1	Mode de comptabilisation: décompte libre de l'avoir dans l'appareil
33	RETOUR COMPTA		M0	Pas de retour de comptabilisation
34	ACCES CHARGE		M2	Charge possible si concordance (NS/NA)
35	MODE INDICAT		M0	Mode d'affichage: solde en unité de monnaie
36	INDICAT SOLDE		M2	Affichage permanent du solde
37	TARIF AUTO		M0	Pas de transfert de nouveaux tarifs lors de la comptabilisation
38	INDICAT NA		M1	Affichage du numéro de propriété lors de la charge
50	LANGUE APP		M0	Langage de l'automate
70	NO SYSTEM		0.....0	Numéro de système NS: Etat à la livraison NS=0
71	NO APPAREIL		0.....0	Numéro d'appareil NA: Etat à la livraison NA=0
72	EMPL VALID		Champ d'activité BF: Etat à la livraison BF=.....

pareils de mesure de consommation avec générateur d'impulsions SO ou par contact est également possible.

Pour que le montant chargé dans la clé du consommateur puisse être décompté continuellement en fonction de la consommation, entre autres valeurs, les données suivantes sont nécessaires:

- Nombre d'impulsions comptées par kWh.
- Prix par kWh (1 - 4 tarifs).

L'affichage LCD indique le solde disponible, ou sous forme de valeur en monnaie, ou sous forme de valeur en kWh. Le Bicont CKE 818 est conçu pour le décompte d'énergie jusqu'à 4 tarifs. Pour ce faire 4 répertoires à commutation externe sont à disposition. Le décompte d'un montant déterminé ou du montant total de la clé de l'«utilisateur» pour l'introduction dans l'automate se fait au moyen de trois touches. Une réintroduction sur la clé d'un avoir non utilisé est possible.

Décompte en fonction du temps

Pour le décompte en fonction du temps, l'utilisateur peut disposer d'une installation durant un temps donné correspondant à un montant déterminé. Il peut agir par exemple d'une location en fonction du temps pour une halle de tennis, solarium, sauna, etc.

Un Bicont CKE 818, en service avec ce mode de fonctionnement nécessite, pour le décompte en fonction du temps, l'introduction des données suivantes:

- Montant (par exemple Fr. 12.-)
- Durée (par exemple temps d'utilisation 1 h)

L'affichage LCD indique le temps encore disponible (h/min.) durant tout le déroulement du processus. Le montant correspondant au temps non employé peut être réintroduit dans la clé de l'«utilisateur».

Programmation/Introduction du Menu

L'automate à prépaiement commandé par micro processeur permet une adaptation individuelle à pratiquement tous les cas d'application pensables. Cette flexibilité résulte d'une multitude de données concernant les fonctions et les paramètres de service. A l'aide de la «Master Key», l'accès à un menu abondant rend possible l'introduction de paramètres, l'activation de nombreuses fonctions et également le choix des différents répertoires. La table des Menus (page 9) offre une vue de toutes les fonctions disponibles. L'affichage alphanumérique met en évidence toutes les actions par des affichages écrits

et rend ainsi la programmation de l'automate extrêmement simple.

Hierarchie des clés (Key)

Un système graduel hiérarchique de clés à programmation électronique tient compte des différentes missions et compétences dans un champ d'activité. Pour les différentes missions dans le secteur («service d'appareil») trois «Masterkeys» ainsi qu'une clé spéciale pour l'«utilisateur» sont à disposition.

Masterkey

La table des Menus (page 9) indique quelle Masterkey peut activer quelle fonction du menu. Les Masterkeys suivantes peuvent être employées dans les domaines ci-après:

- Clé de système SK (Systemkey)
La clé SK permet l'accès à toutes les fonctions du menu, elle est ainsi comparable à une "Clé générale". Elle permet également la création de Masterkey à partir de clés non chargées disponibles. La clé SK est à conserver soigneusement à un endroit verrouillé.
- Clé paramètres PK (Parameterkey).
Cette clé est destinée au paramétrage des appareils (par exemple à l'atelier) et ne permet que l'activation des fonctions du menu inhérentes (voir table du menu).
- Clé de charge LK (Ladekey)
La charge des clés «utilisateur» se fait par une personne habilitée, en possession d'une Masterkey spéciale: la clé de charge LK. Cette dernière permet l'accès aux fonctions qui se réfèrent exclusivement à la charge (voir table du menu).

Clé «utilisateur» BK (Benutzerkey)

Pour la mise en exploitation de l'automate à prépaiement, l'utilisateur obtient une clé programmée, codée (clés "d'utilisateur" BK) qui contient les affichages essentielles ci-après:

- Montant (Avoir jusqu'à Fr. 99'999,99).
- Numéro du système.
- Numéro de l'appareil.
- Champ d'activité attribué (possibilité de l'étendre par codification).
- Numéro de la clé (ineffaçable) pour l'identification de la clé.
- Durée de vie disponible, chiffrée.
- Valeurs tarifaires (si programmées).

La conception de l'automate à prépaiement est telle qu'un codage identique sur l'automate et sur la clé introduite permet à l'utilisateur d'activer l'automate et procéder à la restitution de son avoir partiel ou total. Cinq différentes possibilités de codage permettent des applications multiples. (voir codage de sécurité et modes d'accès). Un avoir non utilisé par l'automate peut, en cas de nécessité, être restitué sur la clé correspondante.

La durée de vie indique le solde des possibilités de comptabilisation avant l'annulation automatique de la clé «utilisateur». Lors de chaque mouvement comptable «1» sera soustrait à la valeur restante.

Codage de sécurité

L'automate à prépaiement est équipé d'un codage de sécurité inégalé, ceci pour la protection contre les clés étrangères au système et à l'installation. Les éléments de codage sont les suivants:

- Numéro de système NS 12 positions.
 - Numéro de l'appareil NA 12 positions.
 - Champ d'activité attribué BF 32 cases.
- Numéro du système NS.
Par l'édition d'un numéro de système à 12 positions, le détenteur (par exemple un SE) se protège contre les manipulations et introductions par des utilisateurs étrangers au système. L'introduction d'un numéro de système (Menu 70) est impérativement nécessaire, étant donné qu'à l'affichage du numéro de système NS = 000'000'000'000 (état à la livraison) l'automate ne permet aucune comptabilisation. Un numéro de système attribué est à considérer comme numéro secret et ne devrait être modifié que pour des raisons exceptionnelles, car, lors de chaque modification, toutes les clés nécessitent une nouvelle adaptation.
- Numéro d'appareil NA (numéro de propriété)
Un numéro d'appareil NA (propriété) attribué justifie l'identification de l'automate installé, respectivement celle du client, (Menu 71). L'introduction du numéro de l'appareil dans la clé «utilisateur» BK se fait au moment de la charge de façon automatique par le Menu 00 ou manuellement par le Menu 01. Le choix de l'apparition ou non du numéro de l'appareil lors de la charge ou de l'effacement d'une clé sera déterminé par le Menu 38. Par un paramétrage correspondant à l'automate, on peut par exemple déterminer l'acceptation d'une seule clé avec le même numéro d'appareil NA (voir mode d'accès).
- Champ d'activité à attribuer BF
En cas d'emplois particuliers, une distinction plus détaillée des possibilités est souvent nécessaire.

Exemple: si certains utilisateurs d'une installation 1 (chambre à lessive) et d'une installation 2 (chambre à lessive) désirent utiliser une installation supplémentaire, (par exemple une sauna) l'attribution peut être accordée par une insertion dans le champ d'activité de leurs clés. (Menu 05). Le champ d'activité à attribuer consiste en 32 cases dont chacune peut être marquée. Pour le repérage d'une attribution dans l'appareil (Menu 72) seule une des 32 cases doit être marquée (1 de 32 - Code). La clé «utilisateur» elle-même peut contenir plusieurs insertions. Ainsi l'utilisateur a la possibilité d'employer plusieurs installations.

Modes d'accès

A l'aide des modes d'accès, les conditions d'accès sont spécifiées dans la clé «utilisateur». En principe, la distinction est faite entre l'accès à la comptabilisation et l'accès à la charge.

Accès à la comptabilisation (Menu 31)

Le point du menu, «accès à la comptabilisation» détermine par un choix adéquat parmi 5 modes, à quelle condition un avoir peut être décompté d'une clé «utilisateur», insérée, et ensuite être transférée dans l'automate.

L'utilisation des trois éléments de codage

- Numéro de système NS
 - Numéro de l'appareil NA
 - Champ d'activité à attribuer BF
- offre cinq possibilités de sélection. Ainsi un décompte dépend des concordances suivantes:
- MODE 0: NS Cette sélection correspond à toutes les clés du système.
- MODE 1: NS et (NA ou BF).
- MODE 2: SN et BF
- MODE 3: SN et EN
- MODE 4: SN et EN et BF

Lorsque la concordance fait défaut, la «valeur» de la clé est indiquée, par contre une comptabilisation est impossible. A l'affichage apparaît : «Clé inconnue».

Accès à la charge (Menu 34)

- L'accès à la charge spécifie les conditions d'accès pour charger et effacer une clé «utilisateur» BK (Menu 00,01, 02). L'automate peut être programmé comme suit:
- MODE 0: charger/effacer impossible sur cet appareil.
- MODE 1: Charger/effacer possible lors de concor-

numéro de système et le numéro de propriété doivent concorder entre la clé «utilisateur» et le BICONT CKE 818. En cas d'emploi du numéro de système uniquement, il est nécessaire de commuter sur le MODE 0.

Introduction:

- Insérer la Masterkey SK ou PK et appeler le MENU par "+"/"-" et "SET".
- Sélectionner le MODE 0 par les touches "+" et "-".
- Confirmer le MODE sélectionné par "SET" et quitter le menu.

● Disposition 11: Retour de comptabilisation - MENU 33

Avec le MODE 2 - retour de comptabilisation interrompue - le montant non utilisé est comptabilisé automatiquement en retour sur la clé lors de l'insertion suivante.

Introduction:

- Insérer la Masterkey SK ou PK et appeler le MENU 33 par "+"/"-" et "SET".
- Sélectionner retour de comptabilisation MODE 2 par les touches "+" et "-".
- Confirmer le MODE sélectionné et quitter le menu.

● Disposition 12: Contrôle des différents affichages

Les réglages affichés par les paramétrages de base assurent un fonctionnement fiable. Cependant, il est conseillé de vérifier encore si les points suivants correspondent à votre choix.

MENU/MODE

15	Réserve de secours : pas de réserve de secours introduite.
16	Unité min.: Unité de comptabilisation min. réglée sur 1.—
17	Comptabilisation max.: réglé sur 200.—
18	Charge max. clé: les clés peuvent être chargées avec max. 500.—
32	1 Mode de comptabilisation : décomptage libre de l'avoir sur l'appareil
35	0 Mode d'affichage: solde de l'avoir en unité de monnaie.
36	2 Affichage solde: solde de l'avoir est affiché en permanence.

Le CKE 818 est ainsi programmé selon vos prétentions.

● Disposition 13: Charger la clé «utilisateur» - MENU 00

Les clés «utilisateur» peuvent maintenant être chargée à l'aide du MENU 00. Lors de ce mode le numéro de système et le numéro d'appareil sont transférés sur la clé, pour autant qu'elle soit vide ou neuve.

Introduction:

- Insérer la Masterkey SK ou LK, le MENU 00 est appelé automatiquement.
- Confirmer par "SET", enlever la clé SK ou LK et insérer la clé «utilisateur» à charger. L'affichage indique le numéro NA de la clé «utilisateur» BK.
- Confirmer par "SET" et introduire la valeur à charger par les touches "+" et "-".
- Confirmer cette valeur par "SET", la clé «utilisateur» est chargée et peut être enlevée.
- Cette façon permet de charger plusieurs clés «utilisateur» BK avec la même valeur.
- Terminer cette fonction par la touche "SET" et quitter le menu.

● Disposition 14: Mise en service de l'appareil

N'importe quel montant peut être comptabilisé dans l'automate à prépaiement à partir de la clé «utilisateur» chargée permettant ainsi l'enclenchement des consommateurs.

Introduction:

- Insérer la clé «utilisateur». L'affichage indique le montant encore disponible dans la clé «utilisateur».
- Introduire le montant souhaité par les touches "+" et "-" et confirmer par "SET". Le Bicont CKE 818 enclenche immédiatement le réseau au moyen du contacteur principal et l'affichage indique la valeur encore disponible dans la clé "utilisateur". Si vous désirez décompter le montant total encore disponible dans la clé «utilisateur», vous pressez la touche "-" puis vous confirmez par "SET".
- Enlever la clé «utilisateur». L'affichage indique durant un instant le numéro de la clé «utilisateur» BK.
- Pendant le fonctionnement en cours, le solde encore disponible, ainsi que le numéro du tarif seront indiqués.

● **Disposition 5:**
Transférer le numéro de système NS et le numéro d'appareil NA sur la clé paramètres PK

Les deux numéros déjà introduits dans l'appareil (dispositions 2 + 3), peuvent être transférés directement sur la clé, ceci à l'aide du Menu 08. Une clé paramètre PK n'est pas absolument nécessaire.

Transfert:

- Insérer la clé de système SK et appeler le MENU 08 par les touches "+" et "-", puis déclencher le transfert sur la clé paramètres (guide de MENU).

● **Disposition 6:**
Mode de fonctionnement - sélectionner MENU 30
MODE 4

Service en fonction de la consommation en liaison avec un compteur d'électricité muni d'un générateur d'impulsions SO ou d'un contact libre de potentiel.

Introduction:

- Insérer la Masterkey SK ou PK et appeler le MENU 30 par les touches "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner la fonction MODE 4 par les touches "+" et "-".
- Confirmer le MODE sélectionné par "SET" et quitter le menu.

● **Disposition 7:**
Introduction des IMP / kWh - sélectionner MENU 21

Introduire le nombre d'impulsions que le compteur installé affiche par kWh.

Exemple:

Si le compteur d'électricité produit 300 impulsions par kWh, la valeur à introduire est 300.

Introduction:

- Insérer la Masterkey SK ou PK et appeler le MENU 21 par "+" / "-" et "SET".
- Introduire le nombre d'impulsions par les touches "+" et "-".
- Confirmer la valeur introduite par "SET" et quitter le menu.

● **Disposition 8:**
Introduction des prix / kWh (Tarifs 1 - 4) MENU 11 - 14

Les prix enregistrés n'étant que des indications, il est

absolument nécessaire de les actualiser. Pour «simple-tarif», il est recommandé d'employer le registre T2 (Menu 12), dans ce cas, les bornes d'entrée E1 et E2 restent libre de potentiel. En cas de «tarifs-multiples», 4 registres tarifaires peuvent être choisis en commutant la tension du réseau (P = Phase). A l'aide d'un appareil de commande externe (horloge, télérelais, etc.), il est possible d'activer différents tarifs à divers moments de la journée et jours de la semaine.

Introduction:

- Insérer la Masterkey SK ou PK et appeler les MENU 11 - 14.
- Introduire les prix kWh actuels par les touches "+" et "-".
- Confirmer les valeurs introduites par "SET" et quitter le menu.

● **Important:** Dans les registres non utilisés, il est nécessaire d'introduire des valeurs qui ne devront pas être de 0, ceci pour éviter la possibilité de fonctionnement gratuit sur un des registres en cas de commutation fortuite de tarif. Pour les tarifs non utilisés, nous recommandons la programmation des valeurs identiques au tarif 2.

Commandes tarifaires

Tarif	Raccordement E1	Raccordement E2
1 (P -)	P	-
2 (- -)	-	-
3 (P P)	P	P
4 (- P)	-	P

P = Phase (tension réseau 230 V) / - = Raccordement libre de potentiel

● **Disposition 9:**
Accès à la charge - MENU 34

Pour obtenir la possibilité de charger les clés directement sur l'appareil, vous introduisez au MENU 34 le MODE 1.

Introduction:

- Insérer la Masterkey SK ou PK et appeler le MENU 34 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner l'accès à la charge MODE 1 par les touches "+" et "-".
- Confirmer le MODE sélectionné par "SET" et quitter le menu.

● **Disposition 10:**
Accès à la comptabilisation - MENU 31

Le réglage de base est le MODE 3, c'est-à-dire, le

dance avec le numéro de système NS.

MODE 2: Charger/effacer possible lors de concordance avec le numéro de système NS et le numéro de l'appareil NA.

Mode de comptabilisation (Menu 32)

Le mode de comptabilisation détermine de quelle façon le décompte d'un avoir «utilisateur» peut être réalisé. Comme «avoir-utilisateur» est considéré un montant chargé dans l'automate, et/ou, le montant restant dans une clé «utilisateur» insérée. Ce point du menu permet le choix entre les quatre modes de décompte suivant:

MODE 0: Décompte libre de l'avoir dans l'appareil jusqu'à consommation totale, puis décompte permanent de la clé «utilisateur» BK, insérée.
MODE 1: Décompte libre de l'avoir chargé dans l'appareil (standard).
MODE 2: Décompte permanent de la clé «utilisateur» BK, insérée.
MODE 3: Comptabilisation permanente.
MODE 4: Tout décompter.

Mode de fonctionnement (Menu 30)

L'automate à prépaiement permet les sélections suivantes:

MODE 0: Pas d'accès à l'automate. Clé «utilisateur» non valide.
MODE 1: Enclenchement permanent de l'automate.
MODE 2: L'automate travaille en fonction du temps.
MODE 3: Mode de fonctionnement spécial: sans importance pour le type CKE 818.
MODE 4: L'automate travaille en fonction de la consommation (emploi par les SE).

Mode d'affichage (Menu 35)

Correspondant aux modes de fonctionnement sélectionnés, l'avoir disponible dans le Bicont peut être indiqué comme suit:

MODE 0: Montant en Fr. (ou autres monnaies).
MODE 1: Temps en heures/minutes.
MODE 2: Avoir en énergie (par exemple en kWh).
MODE 3: Affichage de toutes les valeurs en kWh. Un automate fonctionnant selon ce principe emploie les unités d'énergie (par exemple kWh) chargées dans la clé «utilisateur». Ceci représente la vente directe de l'énergie.

Affichage du solde (Menu 36)

Dans certains cas spéciaux d'emploi, il est nécessaire, pour des raisons de protection des données, d'éviter l'affichage permanent du solde; cependant un affichage temporaire peut être réalisé au moyen de la clé «utilisateur» uniquement. Le choix des sélections suivantes est possible:

MODE 0: L'affichage n'apparaît pas.
MODE 1: L'affichage s'efface après environ 10 secondes.
MODE 2: Affichage permanent du «solde».

Transfert des valeurs tarifaires (Menu 37)

En activant la fonction TARIF AUTO de nouvelles valeurs peuvent être transmises dans un appareil au moyen de la clé «utilisateur» BK. L'appareil de charge et de visualisation doivent être programmés en conséquence; ainsi se fait le transfert de toutes les valeurs contenues dans les Menus 11 à 18 de la station de charge.

MODE 0: Pas de transfert des valeurs tarifaires.
MODE 1: Transfert des valeurs tarifaires.

Transfert des paramètres de l'appareil

L'adaptation de l'automate aux différents modes de fonctionnement demande une série d'introduction de données. Pour permettre au détenteur de ne pas être saturé par la multitude de possibilités, une sélection choisie peut être transférée à d'autres appareils à l'aide de la fonction «PRESET» (Menus 80 à 83) par l'insertion d'une Masterkey. Le choix des menus suivants est à votre disposition:

Menu 81: Charge de tous les paramètres apparents sur une Masterkey SK, PK ou LK.
Menu 82: Charge des valeurs tarifaires sur une Masterkey SK, PK ou LK.
Menu 83: Charge du numéro de système sur une Masterkey SK, PK ou LK.
Menu 80: A l'aide des Menus 80, toutes les données chargées dans la Masterkey sont transférées dans l'appareil de visualisation.

Totalisateurs

Pour l'exécution des contrôles et des décomptes, l'automate à prépaiement dispose d'une série de registres (totalisateurs) qui peuvent être sélectionnés à l'aide de la Masterkey. Les totalisateurs suivants sont à disposition: ● Totalisateur pour «DUREE-EN» (Menu 90). Le registre

annule tous les temps, en fonction desquels l'automate est enclenché en permanence.

- Totalisateur pour les tarifs 1-4 (Menus 91-94) Quatre registres saisissent individuellement les montants consommés des tarifs T1 à T4; la remise à zéro des registres est possible.
- Totalisateur pour toutes les comptabilisations (Menu 95). Le registre contient les sommes de tous les décomptes de la clé «utilisateur» effectués sur cet automate. La remise à zéro du registre est possible.
- Totalisateur pour toutes les charges (1) (Menu 96). Les montants de toutes les actions de charge exécutées sur cet automate sont annulées dans ce registre. La remise à zéro est possible.
- Totalisateur pour toutes les charges (2) (Menu 97) La fonction de ce registre est identique à celle du registre (1), toutefois, sa remise à zéro n'est pas possible.
- Totalisateur du solde (Menu 98) Le registre contient le solde de l'avoir chargé encore dans l'appareil, sa remise à zéro est possible, simultanément l'appareil est remis à zéro.
- Numéro de VERSION (Menu 99)

Fonctions spéciales

Si nécessaire, les fonctions suivantes peuvent être activées:

- Réserve de secours (Menu 15)

Pour éviter que l'utilisateur ne puisse charger sa clé vide durant un week-end, il existe la possibilité de lui transférer un avertissement, par la sélection d'une réserve de secours. Un montant est chargé par le Menu 15; en dépassant la limite inférieure de ce montant, l'automate déclenche et envoie un message. Un réenclenchement est possible en pressant une touche.

Retour de comptabilisation (Menu 33)

Ce menu détermine de quelle façon le solde d'un avoir non utilisé peut être rechargé dans la clé «utilisateur» BK. Quatre possibilités de sélection sont à choix, dont les détails se trouvent dans le descriptif des fonctions des Menus. Pour l'exploitation SE, un retour de comptabilisation n'est en principe pas nécessaire (sélection: MODE 0 du Menu 33).

Exemple de programmation pour CKE 818

Mode d'emploi succinct pour décompte en fonction de la consommation. En cas d'exploitation dans les chambres à lessive.

Mise en service/réglage de l'appareil

1. Etendue de livraison:

L'automate à prépaiement CKE 818 est livré avec un paramétrage de base pour fonctionnement SE. L'automate contient tous les réglages nécessaires pour un fonctionnement normal dans le domaine des SE. Les adaptations individuelles telles que chambres à lessive, sauna, etc., sont aisément possibles au moyen des Masterkeys SK, respectivement PK.

- Important: Lors de la livraison, le numéro de système NS ainsi que le numéro d'appareil NA se trouvent à l'état 0, le champ d'activité BF ne présente aucune inscription. Les prix des kWh contenus dans les registres des tarifs ne sont que des indications.

2. Réglage des appareils: Pour le réglage des appareils, il est indispensable de suivre les instructions ci-après, dans l'ordre des dispositions.

- Disposition 1:
Raccordement électrique selon schéma

Avant de procéder au réglage, mettre l'appareil sous tension:

- Raccorder le fil noir (8) à la phase 230 V
- Raccorder le fil bleu-clair (11) au neutre
- Raccorder le fil rouge sur borne 20 (+) du générateur d'impulsions monté sur le bornier
- Raccorder le fil bleu sur borne 21 (-) du bornier
- Raccorder les fils gris E1 et E2 selon le nombre de tarifs (disposition 8)

Affichage:

L'affichage indique: numéro de système = 0. Prière de modifier.

- Disposition 2:
Introduire le numéro de système NS dans l'appareil - MENU 70

L'introduction du numéro de système est impérativement nécessaire, sans ce numéro l'appareil ne permet aucune comptabilisation. Le numéro de système, à considérer comme numéro secret, ne peut s'introduire qu'au moyen de la clé de système SK. Cette dernière devrait toujours être conservée à un endroit soigneusement verrouillé.

Introduction:

- Insérer la clé de système SK, appeler le MENU 70 par les touches "+" et "-" puis confirmer par "SET"
- Vous modifiez les 12 positions par "SET", et par les touches "+" et "-" vous sélectionnez le chiffre choisi (0-9).
- Confirmer par "SET".

Affichage:

- NS: OK? NON - .
Introduire OUI par la touche "+" et confirmer par "SET".

- Disposition 3:
Introduire le numéro d'appareil NA - MENU 71

Dans le cas où les automates à prépaiement sont pourvus de numéros d'appareil différents (numéros de propriété), le numéro à 12 chiffres attribué à l'utilisateur est à introduire. Une introduction n'est pas absolument nécessaire.

Introduction:

- Insérer la clé de système SK, appeler le MENU 71 par les touches "+" et "-" puis confirmer "SET".
- Vous modifiez les 12 positions du numéro d'appareil par "SET", et par les touches "+" et "-" vous sélectionnez le chiffre choisi (0-9).
- Confirmer par "SET".

Affichage:

- NA: OK? NON - .
Introduire OUI par la touche "+" et confirmer par "SET".

- Disposition 4:
Transférer le numéro de système NS et le numéro d'appareil NA sur la clé de charge LK

La clé de charge, attribuée à cet appareil, doit être configurée, car toutes les clés de charge sont fournies neutres, c'est-à-dire qu'elles affichent numéro de système NS = 0 et numéro d'appareil NA = 0. Afin qu'elles soient acceptées par le système (appareil), il est nécessaire de leur transférer le numéro de système et le numéro de propriété.

Transfert:

- Insérer la Masterkey SK, appeler le MENU 07 par les touches "+" et "-" et déclencher le transfert sur la clé de charge. (guide de MENU)

- Disposition 3:
Introduire le numéro d'appareil NA

Dans le cas où les automates à prépaiement sont pourvus de numéros d'appareil différents (numéro de propriété), le numéro à 12 chiffres attribué à l'utilisateur est à introduire.

Introduction:

Insérer la clé SK, appeler le MENU 71 et introduire le numéro d'appareil.

- Disposition 4:
Transférer le numéro de système NS et le numéro d'appareil NA sur la clé de charge LK

La clé de charge, attribuée à cet appareil doit être configurée, car toutes les clés de charge sont fournies neutres, c'est-à-dire qu'elles indiquent le numéro de système NS = 0 et le numéro d'appareil NA = 0.

Afin qu'elles soient acceptées par le système (appareil), il est nécessaire de leur transférer le numéro de système et le numéro de propriété.

Transfert:

Insérer la Masterkey SK, appeler le MENU 07 et déclencher le transfert.

- Disposition 5:
Transférer le numéro de système NS et le numéro de propriété NA sur la clé paramètre PK

Les deux numéros déjà introduits dans l'appareil (dispositions 2 + 3), peuvent être transférés directement sur la clé; ceci à l'aide du Menu 08.

- Disposition 6:
Introduction des prix/kWh (Tarifs T1 - T4)

Les prix enregistrés n'étant que des indications, il est absolument nécessaire de les actualiser. Pour «simple-tarif» il est recommandé d'employer le registre T2 (Menu 12), dans ce cas, les bornes d'entrée E1 et E2 restent libres de potentiel.

Introduction:

Insérer les Masterkeys SK ou PK, appeler les MENUS 11 - 14 et introduire les prix kWh actuels.

- Important: même les registres non utilisés doivent indiquer des valeurs > 0.

- Disposition 7:
Contrôle du nombre d'impulsions (Imp / kWh)

L'affichage «300 Imp./kWh» se réfère à un compteur d'électricité standard. Lors de l'emploi d'autres types de compteur ou d'appareils de mesure (gaz, eau, etc.) le nombre d'impulsions est à corriger par unité d'énergie.

- Disposition 8:
Contrôle des différents affichages

Les réglages indiqués par les paramétrages de base assurent un fonctionnement fiable. Cependant, il est conseillé de vérifier encore les points de réglage suivants:

- MENU 15, RES-SECOURS:
Pas de réserve de secours introduite

- MENU 34, ACCES CHARGE:
Charge sur l'appareil pas possible

- MENU 36, INDICAT SOLDE:
Solde disponible affiché en permanence sur l'appareil

- MENU 37, TARIF AUTO:
Transfert des valeurs tarifaires impossible

- Disposition 9:
Charger une clé «utilisateur»

Les clés «utilisateur» peuvent être chargées à l'aide du menu 00. Lors de ce mode, les numéros de système et d'appareil sont automatiquement transférés dans la clé «utilisateur» pour autant que cette dernière est vide ou neuve.

MENU	Possible avec la clé suivante			
	SK	PK	LK	
00	Charger la clé avec le No NA identique à celui de l'appareil	oui	non	oui
01	Charger la clé en attribuant un No. NA (No. d'appareil)	oui	non	oui
02	Effacer la clé	oui	non	oui
04	Définir NA et le modifier sur la clé	oui	non	non
05	Définir BF (Champ d'activité à attribuer) et modifier sur la clé	oui	non	oui
06	Déterminer le solde de la durée de vie de la clé	oui	oui	oui
07	Produire LK (clé de charge)	oui	non	non
08	Produire PK (clé paramètres)	oui	non	non
09	Produire SK (clé système)	oui	non	non
11	Introduire tarif 1 (P -)	oui	oui	non
12	Introduire tarif 2 (- -)	oui	oui	non
13	Introduire tarif 3 (P P)	oui	oui	non
14	Introduire tarif 4 (- P)	oui	oui	non
15	Introduire réserve-secours	oui	oui	non
16	Définir unité de comptabilisation minimale	oui	oui	non
17	Définir unité de comptabilisation maximale	oui	oui	non
18	Définir charge maximale de la clé	oui	oui	non
20	Introduction du temps	oui	oui	non
21	Introduire les impulsions/kWh	oui	oui	non
30	Définir mode de fonctionnement	oui	oui	non
31	Définir l'accès à la comptabilisation	oui	oui	non
32	Définir mode de comptabilisation	oui	oui	non
33	Définir retour de comptabilisation	oui	oui	non
34	Définir accès de charge	oui	oui	non
35	Définir mode d'affichage	oui	oui	non
36	Définir affichage solde	oui	oui	non
37	Tarifcation automatique	oui	oui	non
38	Affichage No. NA (N° d'appareil)	oui	oui	non

MENU	Possible avec la clé suivante			
	SK	PK	LK	
50	Langage de l'automate	ja	ja	nein
60	Effacer données de base	oui	non	non
61	Afficher données de base	oui	oui	oui
70	Déterminer No. de système sur l'appareil et modifier	oui	non	non
71	Déterminer No. d'appareil sur l'appareil et modifier	oui	oui	non
72	Déterminer champ d'activité sur l'appareil et modifier	oui	oui	non
75	Modifier No. de système	oui	oui	oui
76	Modifier No. d'appareil	oui	oui	oui
80	Preset appareil	oui	oui	oui
81	Preset général	oui	non	non
82	Preset tarifs	oui	non	non
83	Preset No. de système	oui	non	non
90	Totalisateur durée EN	oui	oui	oui
91	Totalisateur tarif 1	oui	oui	oui
92	Totalisateur tarif 2	oui	oui	oui
93	Totalisateur tarif 3	oui	oui	oui
94	Totalisateur tarif 4	oui	oui	oui
95	Totalisateur comptabilisation	oui	oui	oui
96	Totalisateur charges des clés (effaçable)	oui	oui	oui
97	Totalisateur charges des clés (non effaçable)	oui	oui	oui
98	Solde énergie	oui	oui	non
99	Version (Software)	oui	oui	oui

Descriptif des fonctions de Menus

CHARGER CLE 00

Charger la clé «utilisateur»

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou LK

Ce menu permet de charger la clé «utilisateur» BK sans modifier le numéro de l'appareil. Lors de l'appel, au moyen de la clé «système» SK, seul le numéro du système NS doit concorder.

Lors de l'appel avec la clé de charge LK, une concordance entre l'appareil et la clé «utilisateur» BK est demandée, par l'accès tel que défini dans le Menu 34.

Au Menu 38, il est possible de déterminer si le numéro de l'appareil NA est indiqué lors de la charge ou non.

Service:

- Insérer la Masterkey et confirmer le MENU 00 par "SET".
- Enlever la Masterkey et insérer la clé «utilisateur» BK. La ligne supérieure affiche le solde de l'avoir encore chargé, la ligne inférieure indique la valeur de la charge qui peut être introduite par les touches "+" et "-".
- A la première confirmation de la touche "-", le montant total est chargé dans la clé «utilisateur» BK, tel que déterminé dans le Menu 18.
- Par la confirmation de "SET", la clé «utilisateur» BK est chargée avec la valeur choisie.
- Pour quitter le menu, on enlève la clé BK, puis ensuite, on confirme par "SET" ou, on n'actionne aucune touche durant 20 secondes.

CHARGER CLE AVEC NUMERO 01

Charger clé «utilisateur»

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou LK

Ce menu permet de charger la clé «utilisateur» BK avec un numéro d'appareil étranger.

Lors de l'appel avec la clé du système SK, seul le numéro du système NS doit concorder.

Lors de l'appel avec la clé de charge LK, une concordance entre l'appareil et la clé «utilisateur» BK est demandée, par l'accès tel que défini dans le Menu 34.

Si le numéro de l'appareil NA doit concorder, une clé «utilisateur» BK peut être employée dans les deux cas suivants:

- Numéro de l'appareil de la clé «utilisateur» = numéro introduit dans l'appareil.

- Numéro de l'appareil de la clé «utilisateur» = numéro de l'appareil de charge.

Au Menu 38, il est possible de déterminer si le numéro de l'appareil NA est indiqué lors de la charge ou non.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 01 par "+"/"-" et "SET".
- Enlever la Masterkey.
- Introduire le numéro sélectionné de l'appareil.
- Par "SET" la position (12 positions) se modifie, la sélection du chiffre (0 à 9) se fait par les touches "+" et "-". Après l'introduction de la dernière position, apparaît l'ordre d'insérer la clé à charger.
- Lors d'une introduction erronée : confirmer "SET" avant d'insérer la clé et répéter la manoeuvre.
- Insérer la clé BK: L'affichage montre le solde de l'avoir encore chargé; la ligne inférieure indique la valeur de la charge que l'on peut introduire par les touches "+" et "-". A la première confirmation de la touche "-", le montant total est chargé dans la clé «utilisateur» BK, tel que déterminé dans le Menu 18.
- Par la confirmation de "SET", la clé «utilisateur» BK est chargée avec la valeur choisie. Il est possible de charger un nombre illimité de clés, l'une après l'autre.
- Pour quitter le menu on enlève la clé BK, puis ensuite on confirme par "SET" ou on n'actionne aucune touche durant 20 secondes.

EFFACER CLE 02

Effacer la clé «utilisateur»

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou LK

Ce menu permet d'effacer les clés «utilisateur» BK. Lors de l'appel au moyen de la clé de «système» SK, seul le numéro du système NS doit concorder.

Lors de l'appel avec la clé de charge LK, une concordance entre l'appareil et la clé «utilisateur» BK est demandée, par l'accès tel que défini dans le Menu 34.

Au Menu 38, il est possible de déterminer si le numéro de l'appareil NA est indiqué lors de l'effacement ou non.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 02 par "+"/"-" et "SET".
- Enlever la Masterkey et insérer la clé «utilisateur» BK à effacer. L'affichage indique le solde de l'avoir et vous demande si vous voulez définitivement effacer.
- La réponse affichée est NON. Les touches "+" et "-" vous permettent le choix entre OUI et NON.
- Acquitter par "SET" pour effacer la clé. Si la clé est

SOLDE ENERGIE 98

Affichage du disponible

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK et PK

Ce menu indique le disponible encore enregistré dans l'appareil. Ce totalisateur est effaçable au moyen des clés SK et PK, en pressant pendant environ 5 secondes simultanément les touches "+" et "-". L'appareil est mis à zéro. Un retour de comptabilisation doit être exécuté pour ne pas perdre le solde enregistré.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 98 par "+"/"-" et "SET". L'affichage présente le solde d'énergie. Presser pendant environ 5 secondes simultanément les touches "+" et "-". Le totalisateur est effacé.
- Pour quitter le menu, retirer la Masterkey et confirmer par "SET" ou n'exercer aucune action pendant 20 secondes.

VERSION 99

Affichage de la version Software

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

Ce menu indique la version Software.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 99 par "+"/"-" et "SET". L'affichage présente la version Software.
- Pour quitter le menu, retirer la Masterkey et confirmer par "SET" ou n'exercer aucune action pendant 20 secondes.

Mise en service/réglage de l'appareil

Entendue de livraison

L'automate à prépaiement CKE 818 est livré avec un paramétrage de base pour fonctionnement SE. L'automate contient tous les réglages nécessaires pour un fonctionnement normal dans le domaine des SE. Les adaptations individuelles sont aisément possibles au moyen des Masterkeys SK, respectivement PK.

● Important:

Lors de la livraison, le numéro de système NS ainsi que le numéro d'appareil NA se trouvent à l'état 0, le champ d'activité BF ne présente aucune inscription. Les prix des kWh contenus dans les registres des tarifs ne sont que des indications.

Réglage des appareils

Pour le réglage des appareils, il est indispensable de suivre les instructions ci-après, dans l'ordre des dispositions.

● Disposition 1:

Raccordements électriques

Avant de procéder au réglage, mettre l'appareil sous tension:

- Raccorder le fil noir (8) à la phase 230 V.
- Raccorder le fil bleu-clair (11) au neutre.

L'affichage présente:

Numéro de système = 0
Prière de modifier

● Disposition 2:

Introduire le numéro de système NS dans l'appareil

L'introduction du numéro de système est impérativement nécessaire, sans ce numéro l'appareil ne permet aucune comptabilisation. Le numéro de système, à considérer comme numéro secret, ne peut s'introduire qu'au moyen de la clé de système SK. Cette dernière devrait toujours être conservée à un endroit soigneusement verrouillé.

Introduction:

Insérer la clé de système SK, appeler le MENU 70 et introduire le numéro de système choisi.

Ce menu indique le montant correspondant à la consommation d'énergie selon tarif 2. Ce totalisateur est effaçable au moyen des clés SK et PK en pressant pendant environ 5 secondes simultanément les touches "+" et "-".

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 91 par "+" / "-" et "SET". L'affichage présente le montant cumulé pour le tarif 2.
- Presser pendant environ 5 secondes, simultanément les touches "+" et "-": le totalisateur est effacé.
- Pour quitter le menu, retirer la Masterkey et confirmer par "SET" ou n'exercer aucune action pendant 20 secondes.

TOT TARIF 3 93

Montant pour tarif 3

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

Ce menu indique le montant correspondant à la consommation d'énergie selon tarif 3. Ce totalisateur est effaçable au moyen des clés SK et PK en pressant pendant environ 5 secondes simultanément les touches "+" et "-".

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 93 par "+" / "-" et "SET". L'affichage présente le montant cumulé pour le tarif 3.
- Presser pendant environ 5 secondes simultanément les touches "+" et "-": le totalisateur est effacé.
- Pour quitter le menu, retirer la Masterkey et confirmer par "SET" ou n'exercer aucune action pendant 20 secondes.

TOT TARIF 4 94

Montant pour tarif 4

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

Ce menu indique le montant correspondant à la consommation d'énergie selon tarif 4. Ce totalisateur est effaçable au moyen des clés SK et PK en pressant pendant environ 5 secondes simultanément les touches "+" et "-".

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 94 par "+" / "-" et "SET". L'affichage présente le montant cumulé pour le tarif 4.
- Presser pendant environ 5 secondes simultanément les touches "+" et "-": le totalisateur est effacé.
- Pour quitter le menu, retirer la Masterkey et confirmer par "SET" ou n'exercer aucune action pendant 20 secondes.

TOT COMPTAB 95

Affichage de la somme comptabilisée

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

Ce menu indique la somme de tous les décomptes des clés "utilisateur" BK (somme se composant de tous les 4 tarifs). Ce totalisateur n'est pas effaçable.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 95 par "+" / "-" et "SET". L'affichage présente le montant cumulé à comptabiliser.
- Pour quitter le menu, retirer la Masterkey et confirmer par "SET" ou n'exercer aucune action pendant 20 secondes.

TOT CHARGE-C 96

Sommes chargées

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

Ce menu indique la somme de tous les montants chargés sur les clés «utilisateur» BK. Un affichage négatif "-" prévient que sur cet appareil, l'effacement est plus important que la charge. Le totalisateur est effaçable au moyen des clés SK et PK en pressant environ 5 secondes simultanément les touches "+" et "-".

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 96 par "+" / "-" et "SET". L'affichage présente le montant chargé cumulé.
- Presser pendant environ 5 secondes simultanément les touches "+" et "-": le totalisateur est effacé.
- Pour quitter le menu, retirer la Masterkey et confirmer par "SET" ou n'exercer aucune action pendant 20 secondes.

TOT CHARGE-C 97

Sommes chargées

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

Ce menu indique la somme de tous les montants chargés sur les clés «utilisateur» BK. Un affichage négatif "-" prévient que sur cet appareil, l'effacement est plus important que la charge. Ce totalisateur n'est pas effaçable.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 97 par "+" / "-" et "SET". L'affichage présente le montant chargé cumulé.
- Pour quitter le menu, retirer la Masterkey et confirmer par "SET" ou n'exercer aucune action pendant 20 secondes.

enlevée, le processus de l'effacement est interrompu. Il est possible d'effacer un nombre illimité de clés, l'un après l'autre.

- Pour quitter le menu, on enlève la clé BK, puis ensuite on confirme par "SET" ou on n'actionne aucune touche durant 20 secondes.

CLE NO-APPAREIL 04

Sélectionner/modifier le numéro de l'appareil

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK seulement

Ce menu permet la sélection, resp. le choix du numéro de l'appareil (No. de propriété), des clés «utilisateur» ainsi que des clés de charge.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 04 par "+" / "-" et "SET".
- Enlever la Masterkey et insérer la clé «utilisateur» BK à sélectionner. Le numéro de l'appareil s'affiche, il peut être modifié selon nécessité.
- Par "SET", la position (12 positions) se modifie, la sélection du chiffre (0-9) se fait par les touches "+" et "-". Après l'introduction de la dernière position apparaît la question si le numéro introduit de l'appareil est correct.
- La réponse affichée est NON. Les touches "+" et "-" vous permettent le choix entre OUI et NON.
- Si OUI et en pressant "SET" la clé «utilisateur» BK est chargée avec un nouveau numéro d'appareil.
- Si NON et en pressant "SET" le nouveau numéro d'appareil introduit sera ignoré.
- Pour quitter le menu, on enlève la clé BK puis ensuite on confirme par "SET" ou on n'actionne aucune touche durant 20 secondes.

EMPL CLE 05

Sélectionner/modifier le champ d'activité à attribuer.

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK et LK

Ce menu permet la sélection resp. la modification du champ d'activité BF. Lors de l'appel avec la clé de charge LK, une concordance entre l'appareil et la clé «utilisateur» BK est demandée, par l'accès tel que défini dans le Menu 34.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 05 par "+" / "-" et "SET".
- Enlever la Masterkey et insérer la clé «utilisateur» BK concernée. Le champ d'activité apparaît à l'affichage et peut être modifié selon nécessité.

- Par "SET", vous modifiez les cases (32 cases) et par les touches "+" et "-", vous placez «X» resp. "-". Après introduction de la dernière position apparaît la question si les introductions sont correctes.
- La réponse affichée est NON. Les touches "+" et "-" vous permettent le choix entre OUI et NON. Si OUI et en confirmant par "SET", la clé «utilisateur» BK sera chargée avec les nouvelles données. Si NON, et en confirmant par "SET", le champ d'activité nouvellement défini sera ignoré.
- Pour quitter le menu, on enlève la clé BK puis ensuite on confirme par "SET" ou on n'actionne aucune touche durant 20 secondes.

DUREE VIE CLE 06

Durée de vie de la clé «utilisateur»

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK ou LK

Ce menu indique la durée de vie (solde) d'une clé «utilisateur» BK.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 06 par "+" / "-" et "SET".
- Enlever la Masterkey et insérer la clé «utilisateur» BK concernée. L'affichage indique le solde de la durée de vie, soit le nombre de comptabilisations encore possible.
- Pour quitter le menu, on enlève la clé BK puis ensuite on confirme par "SET" ou on n'actionne aucune touche durant 20 secondes.

PROD C CHARGE 07

Produire une clé de charge

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK

Ce menu permet la production de clés de charge.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 07 par "+" / "-" et "SET".
- Enlever la Masterkey et insérer la Masterkey à programmer (seulement PK ou LK).
- Quittancer la réponse donnée OUI par "SET" et enlever la clé de charge LK ainsi produite.
- Dans l'autre cas, sélectionner NON par la touche "-" et quittancer par "SET", respectivement enlever la clé et confirmer par "SET".
- Pour quitter le menu, on enlève la clé LK puis ensuite on confirme par "SET" ou on n'actionne aucune touche durant 20 secondes.

PROD C PARAM 08

Produire une clé paramètres

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK

Ce menu permet la production de clés «paramètres» PK.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 08 par "+" / "-" et "SET".
- Enlever la Masterkey et insérer la Masterkey à programmer (seulement PK ou LK).
- Quitancer la réponse donnée OUI par "SET" et enlever la clé «paramètres» PK ainsi produite.
- Dans l'autre cas, sélectionner NON et quitancer par "SET" respectivement enlever la clé et confirmer par "SET".
- Pour quitter le menu, on enlève la clé PK puis ensuite on confirme par "SET" ou on n'actionne aucune touche durant 20 secondes.

PROD C SYST 09

Produire une clé «système» SK

CHOIX DU MENU au moyen de la clé «système» SK

Ce menu permet la production de clés «système» SK.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 09 par "+" / "-" et "SET".
- Enlever la Masterkey et insérer la Masterkey à programmer (seulement PK ou LK).
- Quitancer la réponse donnée OUI par "SET" et enlever la clé «Système» ainsi produite.
- Dans l'autre cas, sélectionner NON par la touche "-" et quitancer "SET", respectivement enlever la clé et confirmer par "SET".
- Pour quitter le menu, on enlève la clé SK puis ensuite on confirme par "SET" ou on n'actionne aucune touche durant 20 secondes.

Introduction des prix pour les tarifs 11 - 14

Les Menus 11 - 14 servent à l'introduction des prix pour 4 niveaux tarifaires possibles. L'automate à prépaiement dispose de 2 entrées de commande qui permettent la sélection des 4 différents niveaux tarifaires moyennant la tension réseau (P = Phase) commutée. Un appareil de commande externe (horloge, télérelais) permettra d'activer différents tarifs à divers moments de la journée.

La tablelle suivante présente la relation entre la tension de commande appliquée et le niveau tarifaire activé.

Commande tarifaires

Tarif	Raccordement E1	Raccordement E2
1 (P -) P -		
2 (- -) - -		
3 (P P) P P		
4 (- P) - P		

P = Phase (tension réseau 230 V)
- = Raccordement libre de potentiel

Lors de l'application d'un seul tarif, il est avantageux de choisir le tarif 2, dans le cas de ce choix, les deux entrées de commande sont exemptes de potentiel.

● Attention:

Pour les tarifs non utilisés une valeur > 0 doit être introduite (voir aussi exemple de programmation, disposition 8).

TARIF 1 (P -) 11

Introduction du prix pour tarif 1

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu permet l'introduction du prix d'une unité d'énergie en cas de service en fonction de la consommation (par exemple kWh) ou du prix d'un temps déterminé. (Menu 20).

Exemple 1: Vente de l'énergie

Prix par kWh: Fr. -.45 = introduction 0.45

Exemple 2: Vente du temps

Prix par unité de temps choisie (par ex. 30 min.):

Fr. 15.- = introduction: 15.00

Service:

- Introduire la Masterkey et appeler le MENU 11 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le prix choisi par les touches "+" et "-".
- Par "SET" confirmer le prix et quitter le menu.

TARIF 2 (- -) 12

Introduction du prix pour tarif 2

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu permet l'introduction du prix d'une unité d'énergie en cas de service en fonction de la consommation (par exemple kWh) ou du prix d'un temps déterminé. (Menu 20).

Exemple 1: Vente de l'énergie

Prix par kWh: Fr. -.40 = introduction 0.40

Exemple 2: Vente du temps

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 82 par "+" / "-" et "SET".
- Retirer la clé SK. **La question est posée si tout est OK. La réponse donnée est NON.
- Insérer la Masterkey à charger SK, PK ou LK. **
- Opter pour NON, confirmer "SET" et retourner au début du menu.
- Si vous êtes sûr que les paramètres doivent être transmis sur la Masterkey insérée, vous répondez OUI par la touche "+".
- Ensuite, vous confirmez "SET". La question est posée si le numéro de système doit également être transféré. La réponse donnée est NON**.
- Selon votre choix, vous pouvez répondre OUI par la touche "+".
- Par action de "SET", les paramètres sont transférés et vous retournez au début du menu.
- Vous quittez le menu en retirant la clé, ou de façon automatique s'il n'y a pas d'action pendant 20 secondes.

** Il n'est pas possible de transférer un nouveau numéro de système par une clé LK. C'est la raison pour laquelle, lorsqu'on insère une clé LK, la question pour un nouveau numéro de système passera toujours par NON.

** Avec une clé SK, on peut transférer un numéro de système seulement à un nouvel appareil affichant: NS = 0.

** Avec une clé PK, il est possible de transférer un numéro NS à n'importe quel appareil.

PRESET NS 83

Charger les paramètres de l'appareil

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK

Ce menu permet de charger le numéro de système NS sur une Masterkey SK ou PK et de le transférer sur l'appareil de visualisation en cas de «Preset-Appareil» (Menu 80).

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 83 par "+" / "-" et "SET".
- Retirer la clé SK.** La question est posée si tout est OK. La réponse donnée est NON.
- Insérer la Masterkey à charger SK ou PK. **
- Opter pour NON, confirmer "SET" et retourner au début du menu.
- Si vous êtes sûr que les paramètres doivent être transférés sur la Masterkey insérée, vous répondez

OUI par la touche "+".

- Ensuite, vous confirmez "SET". La question est posée si le numéro de système doit également être transféré. La réponse donnée est NON**.
- Selon votre choix, vous pouvez répondre OUI par la touche "+".
- Par action de "SET", les paramètres sont transférés et vous retournez au début du menu.
- Vous quittez le menu en retirant la clé ou de façon automatique s'il n'y a pas d'action pendant 20 secondes.

TOT DUREE-EN 90

Indiquer la durée de l'enclenchement permanent

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

MODE 1:

Ce menu indique le temps durant lequel l'appareil était enclenché en permanence.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 90 par "+" / "-" et "SET". L'affichage présente le temps cumulé pendant lequel l'appareil était enclenché en permanence.
- Pour quitter le menu, retirer la Masterkey et confirmer par "SET" ou n'exercer aucune action pendant 20 secondes. Ce totalisateur n'est pas effaçable.

TOT TARIF 1 91

Montant pour tarif 1

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

Ce menu indique le montant correspondant à la consommation d'énergie selon tarif 1. Ce totalisateur est effaçable au moyen des clés SK et PK en pressant pendant environ 5 secondes simultanément les touches "+" et "-".

Service :

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 91 par "+" / "-" et "SET". L'affichage présente le montant cumulé pour le tarif 1.
- Presser pendant environ 5 secondes, simultanément les touches "+" et "-": le totalisateur est effacé.
- Pour quitter le menu, retirer la Masterkey et confirmer par "SET" ou n'exercer aucune action pendant 20 secondes.

TOT TARIF 2 92

Montant pour tarif 2

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

cas de non concordance, l'automate affiche «clé incon- nue» et refuse la modification.

Ce menu, appelé avec la clé SK peut aussi être sélectionné avec les clés PK et LK. En cas d'utilisation d'une clé PK ou LK, seulement le transfert du nouveau numéro d'appareil dans la clé «utilisateur» est possible, mais non l'information.

PRESET APP 80

Transférer le réglage de l'appareil

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

A l'aide du menu «Preset-Appareil», il est possible de transférer les réglages d'un appareil à l'autre. Pour ce faire, on transfère les paramètres introduits auparavant dans les clés SK, PK ou LK au moyen des Menus 81, 82 ou 83 dans l'appareil de visualisation.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 80 par "+" / "-" et "SET". La question est posée si tout est OK. La réponse donnée est NON.
- Si vous êtes sûr que les paramètres doivent être transférés sur l'appareil de visualisation, vous pouvez répondre OUI par la touche "+".
- Par action de "SET", le transfert s'exécute et vous retournez au menu principal.
- En répondant NON, vous êtes renvoyé au début du menu.
- Vous quittez le menu en retirant la clé ou de façon automatique s'il n'y a pas d'action pendant 20 secondes.

PRESET TOUT 81

Charger les paramètres de l'appareil

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK

Ce menu permet de charger les paramètres suivants sur une Masterkey SK, PK ou LK et de les transférer sur l'appareil de visualisation en cas de «Preset-Appareil» (Menu 80).

Introduire tarifs 1 - 4	Menu 11/12/13/14
Réserve secours	Menu 15
Unité de comptabilisat. min.	Menu 16
Unité de comptabilisat. max.	Menu 17
Charge maximale de la clé	Menu 18
Introduction du temps	Menu 20
Impulsions / kWh	Menu 21
Mode de fonctionnement	Menu 30
Accès à la comptabilisation	Menu 31

Mode de comptabilisation	Menu 32
Retour de comptabilisation	Menu 33
Accès à la charge	Menu 34
Mode d'affichage	Menu 35
Affichage du solde	Menu 36
Tarification automatique	Menu 37
Affichage No. d'appareil	Menu 38
Langage de l'appareil	Menu 50
No. de système	Menu 70 (si souhaité **)
No. d'appareil	Menu 71
Champ d'activité	Menu 72

Les enregistrements des banques de données (solde des avoirs à décompter) ainsi que les totalisateurs des menus suivants sont ainsi effacés: Menu 60/91-94/96/98.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 81 par "+" / "-" et "SET".
- Retirer la Masterkey à charger SK, PK ou LK. La question est posée si tout est OK. La réponse donnée est NON.
- Opter pour NON, confirmer "SET" et retourner au début du menu.
- Si vous êtes sûr que les paramètres doivent être transférés sur la Masterkey insérée, vous répondez OUI par la touche "+".
- Ensuite, vous confirmez "SET". La question est posée si le numéro de système doit également être transféré. La réponse donnée est NON.
- Selon votre choix, vous pouvez répondre OUI par la touche "+".
- Par action de "SET", les paramètres sont transférés et vous retournez au début du menu.
- Vous quittez le Menu en retirant la clé ou de façon automatique s'il n'y a pas d'action pendant 20 secondes.

PRESET TARIF 82

Charger les paramètres de l'appareil

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK

Ce menu permet de charger les paramètres suivants sur une Masterkey SK, PK ou LK et de les transférer sur l'appareil de visualisation en cas de «Preset-Appareil» (Menu 80).

Tarif 1 - 4	Menu 11/12/13/14
Réserve de secours	Menu 15
Unité de comptabilisat. min.	Menu 16
Unité de comptabilisat. max.	Menu 17
Charge maximale de la clé	Menu 18
Numéro de système	Menu 70 (si souhaité **)

Prix par unité de temps choisie (par ex. 30 min.):
Fr. 15.— = introduction: 15.00

Service:

- Introduire la Masterkey et appeler le MENU 12 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le prix choisi par les touches "+" et "-".
- Par "SET" confirmer le prix et quitter le menu.

TARIF 3 (P P) 13

Introduction du prix pour tarif 3

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu permet l'introduction du prix d'une unité d'énergie en cas de service en fonction de la consommation (par exemple kWh) ou du prix d'un temps déterminé. (Menu 20).

Exemple 1: Vente de l'énergie

Prix par kWh: Fr. -.50 = introduction 0.50

Exemple 2: Vente du temps

Prix par unité de temps choisie (par ex. 30 min.):

Fr. 20.— = introduction: 20.00

Service:

- Introduire la Masterkey et appeler le MENU 13 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le prix choisi par les touches "+" et "-".
- Par "SET" confirmer le prix et quitter le menu.

TARIF 4 (- P) 14

Introduction du prix pour tarif 4

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu permet l'introduction du prix d'une unité d'énergie en cas de service en fonction de la consommation (par exemple kWh) ou du prix d'un temps déterminé. (Menu 20).

Exemple 1: Vente de l'énergie

Prix par kWh: Fr. -.60 = introduction 0.60

Exemple 2: Vente du temps

Prix par unité de temps choisie (par ex. 30 min.):

Fr. 20.— = introduction: 20.00

Service:

- Introduire la Masterkey et appeler le MENU 14 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le prix choisi par les touches "+" et "-".
- Par "SET" confirmer le prix et quitter le menu.

RES-SECOURS 15

Introduction de la réserve de secours

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu nécessite l'introduction d'un montant réservé qui fera déclencher l'automate à prépaiement dans le but de prévenir que l'avoire sera utilisé dans un bref délai. Dès que l'avoire est épuisé, l'automate déclenche et transmet le message suivant:

- Pour la réserve de secours, presser une touche !!

Aussitôt que l'on presse une des touches, l'appareil enclenche à nouveau pour la durée du montant réservé. L'affichage indique alternativement les textes «Solde» et «Réserve de secours» ainsi que le montant réservé effectif.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 15 par "+" / "-" et "SET".
- Entrer la réserve de secours souhaitée par les touches "+" et "-".
- Confirmer la valeur entrée par "SET" et quitter le menu.

UNITE MIN 16

Introduction de l'unité minimale de comptabilisation

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu permet l'introduction de l'unité minimale de comptabilisation. Ceci représente le palier par la mesure duquel on peut additionner ou soustraire des montants pour tous les modes de comptabilisation (décompter et charger les clés, etc.).

Exemple: Introduction: -.50 = paliers de comptabilisation: 0,50 - 1,00 - 1,50 -

Service:

- Insérer la "Masterkey" et appeler le MENU 16 par "+" / "-" et "SET".
- Entrer le montant souhaité par les touches "+" et "-".
- Confirmer le montant entré par "SET" et quitter le menu.

COMPTAB MAX 17

Montant maximum comptabilisé

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

A l'aide de ce menu on détermine le montant maximum qui peut être décompté de la clé «utilisateur» BK et chargé dans l'automate à prépaiement.

Exemple: Si le montant maximum déterminé est de Fr. 30.–, l'utilisateur ne peut pas charger dans l'appareil un montant supérieur à Fr. 30.–, même s'il tente de recharger.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 17 par "+" / "-" et "SET".
- Entrer le montant souhaité par les touches "+" et "-".
- Confirmer le montant entré par "SET" et quitter le menu.

C CHARGE MAX 18

Montant maximum pour charger la clé
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu détermine le montant maximum qui peut être chargé dans la clé «utilisateur» BK. Ceci est également valable dans le sens des décomptes.

Exemple: La valeur «100,00» indique qu'en aucun cas, un montant supérieur ne peut être chargé dans la clé.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 18 par "+" / "-" et "SET".
- Entrer le montant souhaité par les touches "+" et "-".
- Confirmer le montant entré par "SET" et quitter le menu.

INTROD TEMPS 20

Introduction de l'unité de temps sélectionnée
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu permet l'introduction des unités de temps pour lesquels, en cas d'emploi «service en fonction du temps», les prix avaient été déterminés dans les Menus 11 à 14.

Exemple: Si un montant de Fr. 15.– doit être encaissé pour 30 minutes (Menu 12) la valeur 0:30 doit être introduite.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 20 par "+" / "-" et "SET".
- Entrer l'unité de temps souhaitée par les touches "+" et "-".
- Confirmer le montant entré par "SET" et quitter le menu.

IMPULSION / kWh 21

Introduction du nombre d'impulsions
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

En cas de «service en fonction de l'énergie» ce menu permet l'introduction d'un nombre d'impulsions produites par unité par un appareil de mesure.

Exemple: Si un compteur d'électricité produit 300 impulsions par kWh, la valeur 300 doit être introduite.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 21 par "+" / "-" et "SET".
- Entrer le nombre souhaité d'impulsions par les touches "+" et "-".
- Confirmer la valeur entrée par "SET" et quitter le menu.

MODE FONCTION 30

Sélection du mode de fonctionnement
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu permet le réglage de l'automate pour différents modes de fonctionnement. Pour les cas d'emploi variés, les possibilités ci-après sont à disposition:

MODE 0:

HORS - permanent: L'appareil est déclenché (verrouillé).

MODE 1:

EN - permanent: L'appareil est enclenché sans interruption.

MODE 2:

Service en fonction du temps: (non dépendant de la consommation).

MODE 3:

Service en fonction du temps: (le temps s'écoule seulement en cas de consommation d'énergie).

Fonction non disponible pour le type CKE 818.

MODE 4:

Service en fonction de l'énergie: Mode de fonctionnement en relation avec un appareil de mesure de la consommation (compteur d'électricité, compteur à gaz, etc.) avec générateur d'impulsions SO ou par contact.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 30 par "+" / "-" et "SET".
- Entrer le mode de fonctionnement souhaité par les touches "+" et "-".
- Confirmer le mode entré par "SET" et quitter le menu.

Le numéro de l'appareil représente une part importante lors de la sélection des modes d'accès (Menu 31, 34).

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 71 par "+" / "-" et "SET".
- Par "SET", vous modifiez la position (12 positions) et par les touches "+" et "-" vous introduisez le chiffre (0-9). Aussitôt la dernière position enregistrée, la question est posée, si le numéro de l'appareil est juste.
- La réponse donnée est NON. Les touches "+" et "-" permettent le choix entre OUI et NON.
- Si le numéro de l'appareil est enregistré correctement, vous sélectionnez OUI, puis vous confirmez "SET".
- En cas d'enregistrement incorrect, vous sélectionnez NON, puis vous confirmez "SET". Le numéro d'appareil enregistré et ainsi ignoré et le numéro d'origine reste inchangé.
- Par action répétée de "SET", vous retournez au Menu 71.

EMPL VALID 72

Attribuer le champ d'activité
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Le champ d'activité se compose de 32 cases. Vous pouvez placer un «X» dans l'une de ces 32 cases. Si la sélection du mode au Menu 31 (accès à la comptabilisation) tient compte du champ d'activité, l'automate ne réagit que lorsque la clé contient aussi l'inscription du «X» au même endroit du champ d'activité.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 72 par "+" / "-" et "SET". Introduire le marquage «X».
- Vous changez la case (32 cases) par "SET", et par les touches "+" et "-" vous sélectionnez «X» resp. "-". Aussitôt la dernière position enregistrée, la question est posée si le marquage sélectionné est juste.
- La réponse donnée est «NON». Les touches "+" et "-" permettent le choix entre OUI et NON.
- Si le champ d'activité est enregistré correctement, vous sélectionnez OUI puis vous confirmez "SET".
- En cas d'enregistrement incorrect, vous sélectionnez NON, puis vous confirmez "SET". Le champ d'activité enregistré est ainsi ignoré, et celui d'origine reste inchangé.
- Par l'action répétée de "SET" vous retournez au Menu 72.

MODIFIER NS 75

Modifier le numéro de système dans la clé «utilisateur» BK
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK, PK et LK

● Attention:

N'utilisez ce menu que si vous êtes absolument au clair en ce qui concerne la procédure et si une modification du numéro de système a eu lieu dans l'automate!

Ce menu sert à la modification du numéro de système dans la clé «utilisateur» BK si le numéro de système doit être modifié pour des raisons manifestes dans un ou plusieurs automates.

Informez-vous concernant la fonction du menu «modifier le numéro de système de l'automate» (Menu 70). Après la modification du numéro de système de l'appareil, le numéro d'origine reste enregistré dans l'automate. Si, lors de la sélection du Menu 75, une clé «utilisateur» BK est insérée, l'appareil contrôle si le numéro de système d'origine concorde avec celui de la clé insérée. Dans le cas affirmatif le nouveau numéro de système sera transmis dans la clé. En cas de non concordance, l'automate affiche «clé inconnue» et refuse la modification.

Ce menu, appelé avec la clé SK, peut aussi être sélectionné avec les clés PK et LK. En cas d'utilisation d'une clé PK ou LK, seulement le transfert du nouveau numéro de système dans la clé «utilisateur» est possible, mais non l'information.

MODIFIER NA 76

Modifier le numéro d'appareil dans la clé «utilisateur» BK
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey SK, PK et LK

● Attention:

N'utilisez ce menu que si vous êtes absolument au clair en ce qui concerne la procédure et si une modification du numéro d'appareil a eu lieu dans l'automate!

Ce menu sert à la modification du numéro d'appareil dans la clé «utilisateur» BK; si le numéro d'appareil doit être modifié pour des raisons manifestes dans un ou plusieurs automates.

Informez-vous concernant la fonction du menu «modifier le numéro d'appareil de l'automate» (Menu 71). Après la modification du numéro d'appareil, le numéro d'origine reste enregistré dans l'automate. Si, lors de la sélection du Menu 76, une clé «utilisateur» BK est insérée, l'appareil contrôle si le numéro d'appareil d'origine concorde avec celui de la clé insérée. Dans le cas affirmatif, le nouveau numéro d'appareil sera transmis dans la clé. En

"+" / "-" et "SET".

- Sélectionner le mode souhaité par les touches "+" et "-".
- Confirmer le mode entré par "SET" et quitter le menu.

EFFACER DBASE 60

Effacer la banque de données

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK

Ce menu permet l'effacement de la banque de données.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 60 par "+" / "-" et "SET". Le nombre d'introductions qui se trouvent dans la banque de données est indiqué.
- Presser simultanément les touches "+" et "-" pendant environ 5 secondes: toutes les données sont effacées. Tous les montants disponibles des «utilisateurs» encore enregistrés dans l'automate sont effacés! Aucun totalisateur n'est influencé.

INDIQUER DBASE 61

Indiquer les enregistrements de la banque de données

Appel du menu au moyen de la Masterkey: SK, PK ou LK

Ce menu permet la lecture des enregistrements de la banque de données. A l'aide de la clé de système SK, des enregistrements peuvent être effacés de manière sélective, aucun des totalisateurs n'est influencé.

Service:

- Introduire la Masterkey et appeler le MENU 61 par "+" / "-" et "SET". L'automate affiche les enregistrements de la banque de données en indiquant le numéro de la clé et de son montant y relatif. L'enregistrement le plus récent est marqué en haut à droite par un "*".
- La sélection «aller en avant» «aller en arrière» se fait par les touches "+" et "-".
- Quitter le menu par "SET", ou vous pouvez, encore une fois, répondre par OUI ou NON.
- En pressant les touches "+" et "-" durant environ 5 secondes, l'enregistrement le plus récent dans la banque de données sera effacé à condition que le menu a été appelé par une clé de système SK.

NO SYSTEM 70

Introduire le numéro de système

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK

● Attention:

Ce menu devrait seulement être utilisé lors de la pre-

mière mise en service, ou le cas échéant, s'il existe des raisons impératives de modifier le numéro de système.

Le numéro de système NS représente la protection la plus efficace contre les accès étrangers à l'installation, l'exploitant seul devrait connaître ce numéro (numéro secret). Le numéro de système à 12 positions est réglé d'usine à «000'000'000'000» qui ne permet pas de comptabilisation. Le détenteur est ainsi obligé d'enregistrer un numéro personnel. Ceci donne l'assurance que l'enregistrement ne sera pas oublié (voir modes d'accès/Menus 31, 34).

Ce menu ne peut être appelé qu'au moyen de la clé de système SK. La modification du numéro de système NS ne devrait se faire que lors de la première mise en service ou plus tard, en cas de raisons impératives.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 70 par "+" / "-" et "SET". Enregistrer le numéro de système choisi.
- Par "SET" vous changez la position (12 positions) et par les touches "+" et "-" vous introduisez le chiffre (0-9). Aussitôt la dernière position enregistrée, la question est posée si le numéro de système est juste.
- La réponse donnée est NON. Les touches "+" et "-" permettent le choix entre OUI et NON.
- Si le numéro de système est enregistré correctement, vous sélectionnez OUI puis vous confirmez "SET".
- En cas d'enregistrement incorrect vous sélectionnez NON puis vous confirmez "SET": Le numéro de système enregistré est ainsi ignoré et le numéro d'origine reste inchangé.
- Par l'action répétée de "SET" vous retournez au Menu 70.

NO APPAREIL 71

Introduire le numéro de l'appareil

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Le numéro de l'appareil à 12 positions (numéro de propriété) représente un élément de sécurité supplémentaire pour la distinction individuelle des appareils dans le cadre d'un système.

Un SE a par exemple la possibilité d'introduire le numéro du compteur électrique, ceci dans le but d'identifier son client. Le propriétaire d'un groupe de locatifs a la possibilité, en conservant un numéro de système identique, de marquer les bâtiments par différents numéros d'appareils, le contrôle peut ainsi être exécuté par les concierges (décompte d'installations communes).

ACCES COMPTAB 31

Régler l'accès à la comptabilisation

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu permet, par le choix entre 5 modes, de déterminer les conditions d'accès d'une clé «utilisateur» à l'automate à prépaiement. Les concordances suivantes sont demandées:

MODE 0:

Seul le numéro de système NS (toutes les clés du système s'adaptent).

MODE 1:

Numéro de système NS et (Numéro de propriété NA ou champ d'activité attribué BF) NS et (NA ou BF).

MODE 2:

Numéro de système NS et champ d'activité attribué BF (NS et BF).

MODE 3:

Numéro de système NS et numéro de propriété NA (NS et NA).

MODE 4:

Numéro de système NS et numéro de propriété et champ d'activité attribué BF (NS et NA et BF).

En cas d'utilisation du MODE 2 ou 4 au Menu 31, le champ d'activité attribué doit être activé (voir Menu 72).

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 31 par "+" / "-" et "SET".
- Entrer l'accès à la comptabilisation souhaité par les touches "+" et "-".
- Confirmer le mode entré par "SET" et quitter le menu.

MODE COMPTAB 32

Sélection du mode à comptabiliser

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

La sélection du mode à comptabiliser détermine la façon de décharger une clé «utilisateur», respectivement celle de la charger pour une comptabilisation permanente.

MODE 0:

Décompte libre avec comptabilisation permanente: Lors de l'emploi de ce mode de comptabilisation, l'utilisateur décompte de sa clé un montant de son libre choix (limité au Menu 17). Après consommation de l'avoire, les

unités suivantes (définies au Menu 16) sont décomptées directement de la clé. Une fois la clé retirée et la dernière unité consommée, l'appareil se verrouille.

MODE 1:

Décompte libre sans comptabilisation permanente: Lors de l'emploi de ce mode de comptabilisation, l'utilisateur décompte de sa clé un montant de son libre choix (limité au Menu 17). Après consommation de l'avoire, l'automate se verrouille.

MODE 2:

Décompte permanent: En cas de sélection de ce mode de comptabilisation, l'automate est libéré aussitôt que la clé est insérée. Une unité est décomptée continuellement (défini au Menu 16). Une fois la clé retirée et la dernière unité consommée, l'appareil se verrouille.

MODE 3:

Comptabilisation permanente: En cas de sélection de ce mode de comptabilisation, l'automate est libéré aussitôt que la clé est insérée. Une unité est décomptée continuellement (défini au Menu 16). Une fois la clé retirée et la dernière unité consommée, l'appareil se verrouille.

MODE 4:

Décompte complet: En cas de sélection de ce mode de comptabilisation, l'automate est libéré aussitôt que la clé est insérée. Le contenu complet de la clé, cependant limité au maximum comptabilisé (Menu 17) est ainsi décompté. Une fois la clé retirée et le montant comptabilisé consommé, l'appareil se verrouille.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 32 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le mode de comptabilisation par les touches "+" et "-".
- Confirmer le mode entré par "SET" et quitter le menu.

Le mode de comptabilisation du menu influence le Menu 33 en ce qui concerne le retour de comptabilisation. Les MODES 2 «décompte permanent», 3 «comptabilisation permanente» et 4 «décompte total» permettent d'étendre les possibilités du MODE 1, «retour de comptabilisation impératif», ceci permet le retour de comptabilisation du solde en pressant n'importe quelle touche. Toutefois, l'unité entamée sera consommée avant que le contacteur déclenche. Une fois l'unité consommée et la clé toujours insérée, l'unité est à nouveau décomptée.

RETOUR COMPTA 33

Sélectionner le mode «retour de comptabilisation»
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

La sélection du mode «retour de comptabilisation» peut déterminer la façon par laquelle on peut retourner un avoir non utilisé sur la clé «utilisateur». Les positions suivantes peuvent être sélectionnées:

MODE 0:

Pas de retour de comptabilisation:

Lors de la sélection de ce mode, un avoir encore disponible ne peut être comptabilisé en retour. Le service continue lorsqu'un solde est encore à disposition.

L'appareil ne distingue pas à qui appartient l'avoir encore disponible.

MODE 1:

Retour de comptabilisation impératif:

Avec ce mode, un avoir encore disponible doit être comptabilisé en retour ou consommé avant qu'une autre clé aie accès au décomptage. Une tentative d'essai, en dépit de ce qui précède, l'affichage indique: «Pour le moment, pas de décompte».

MODE 2:

Retour de comptabilisation rompu:

Si l'on décharge un solde disponible d'une clé malgré qu'un avoir se trouve encore dans l'automate, le disponible du prédécesseur sera sauvé dans une banque de données, et le fonctionnement se déroule à la charge de la nouvelle clé. Ce disponible consommé, l'automate sera verrouillé. L'avoir du prédécesseur peut, à tout moment, être recomptabilisé en insérant sa clé.

MODE 3:

Retour de comptabilisation interrompu:

Si l'on décharge un solde disponible d'une clé malgré qu'un avoir se trouve encore dans l'automate, le disponible du prédécesseur sera sauvé dans une banque de données et le fonctionnement se déroule à la charge de la nouvelle clé. Ce disponible consommé, le fonctionnement continue à la charge du prédécesseur. (c'à d. diminution de son compte)

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 33 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le mode de retour de comptabilisation par les touches "+" et "-".
- Confirmer le mode entré par "SET" et quitter le menu.

ACCES CHARGE 34

Sélectionner l'accès à la charge
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

L'accès à la charge spécifie les conditions pour charger une clé «utilisateur» BK. En chargeant au moyen de la clé de système SK, seule une concordance est nécessaire: le numéro de système NS de la clé et le numéro de l'automate. En chargeant au moyen de la clé de charge LK, les conditions d'accès sélectionnées sont demandées. Les sélections suivantes sont à disposition:

MODE 0:

Charge impossible:

La charge d'une clé «utilisateur» n'est pas possible avec cet automate.

MODE 1:

Charge possible:

La charge d'une clé «utilisateur» est possible si le numéro de système NS de la clé et celui de l'appareil NA concordent.

MODE 2:

Charge possible:

La charge d'une clé «utilisateur» est possible si le numéro de système NS et le numéro de l'appareil NA de la clé et de l'appareil concordent.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 34 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le mode d'accès à la charge par les touches "+" et "-".
- Confirmer le mode entré par "SET" et quitter le menu.

MODE INDICAT 35

Sélectionner le mode d'affichage
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Selon le mode de fonctionnement sélectionné, l'automate affichera le disponible comme suit:

MODE 0:

Monnaie disponible en Fr. (ou autres monnaies).

MODE 1:

Temps disponible en heures/minutes.

MODE 2:

Energie en kWh disponible (ou autres unités).

MODE 3:

Tout en kWh

Ce mode d'affichage est prévu pour la vente directe de l'énergie (les kWh sont chargés dans la clé). La condition pour le fonctionnement correct de ce mode: tous les tarifs doivent être réglés sur 1.00.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 35 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le mode d'affichage par les touches "+" et "-".
- Confirmer le mode entré par "SET" et quitter le menu.

INDICAT SOLDE 36

Sélectionner l'affichage du solde
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Pour les cas spéciaux il est nécessaire, pour raison de protection des données de ne pas faire apparaître un affichage permanent du solde; un affichage sporadique en relation avec la clé «utilisateur» est réalisable. Les sélections suivantes sont à disposition:

MODE 0:

L'affichage n'apparaît pas (après retrait de la clé «utilisateur»).

MODE 1:

L'affichage disparaît après env. 10 secondes (après le retrait de la clé «utilisateur»).

MODE 2:

Affichage permanent du solde (aussi après le retrait de la clé «utilisateur»).

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 36 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le mode d'affichage par les touches "+" et "-".
- Confirmer le mode entré par "SET" et quitter le menu.

TARIF AUTO 37

Transfert des valeurs tarifaires

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Au moyen de la clé «utilisateur», les informations reçues de l'appareil de visualisation sont transférées à l'automate pour autant que ce dernier soit programmé pour le transfert tarifaire. Toutes les sélections indiquées dans les Menus 11 à 18 de la station de charge seront introduites dans la clé «utilisateur» lors de la charge. En exécutant une comptabilisation avec une clé «utilisateur» ainsi chargée, le transfert des valeurs se fait de façon automatique.

Par comptabilisation, on entend les actions: décompter, compter, charger et effacer. Les sélections suivantes sont possibles:

MODE 0:

Pas de transfert de valeurs tarifaires.

MODE 1:

Transfert des valeurs tarifaires.

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 37 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le mode souhaité par les touches "+" et "-".
- Confirmer le mode entré par "SET" et quitter le menu.

INDICAT NA 38

Affichage du numéro d'appareil
CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Ce menu permet le choix d'afficher ou non le numéro de l'appareil NA d'une clé «utilisateur» lors de la charge ou de l'effacement.

MODE 0:

Pas d'affichage du numéro de l'appareil NA.

MODE 1:

Affichage du numéro de l'appareil NA (jusqu'à ce qu'une touche soit pressée).

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 38 par "+" / "-" et "SET".
- Sélectionner le mode souhaité par les touches "+" et "-".
- Confirmer le mode entré par "SET" et quitter le menu.

LANGUE APP 50

Langage de l'automate

CHOIX DU MENU au moyen de la Masterkey: SK ou PK

Le choix de la langue du dialogue peut être obtenu par ce menu, les textes suivants apparaissent à l'affichage:

MODE 0: Allemand

MODE 1: Français

MODE 2: Italien

MODE 3: Anglais

Service:

- Insérer la Masterkey et appeler le MENU 50 par